

Mode d'emploi

Brancard-douche 'Marina'

Important:

Lisez ces instructions avec attention avant d'utiliser le brancard Marina!

Utilisée depuis le

....

Utilisateur

....

Nom

....

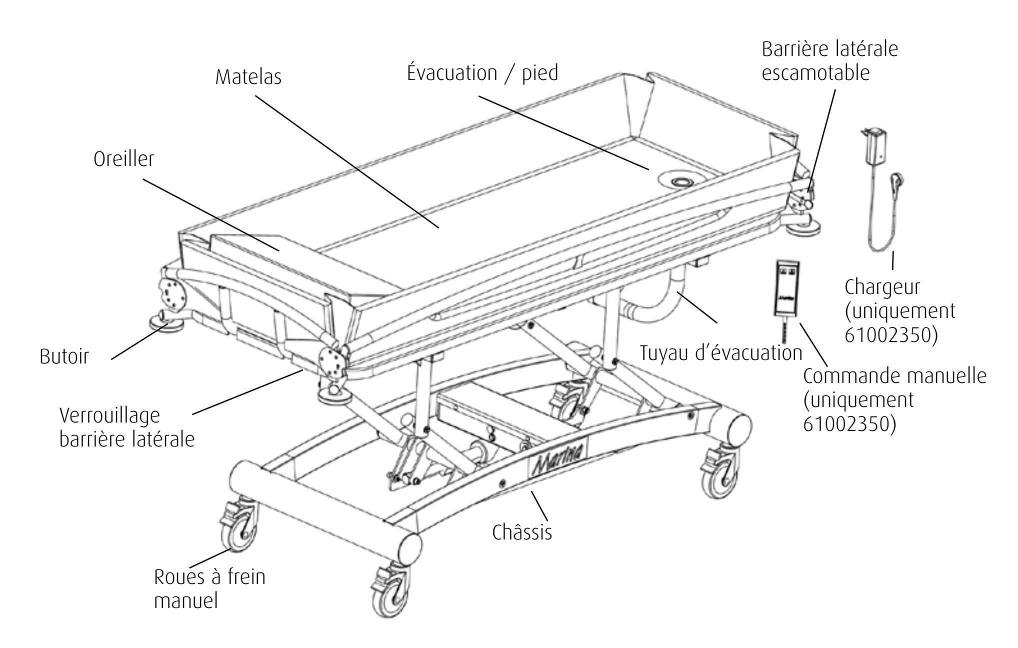
Adresse

....

Manufactured by:

Lopital Nederland B.V.
Laarakkerweg 9,
5061 JR Nederland
T (0031) 13 52 39 300
F (0031) 13 52 39 301
www.lopital.nl
info@lopital.nl

Index



Matelas
Évacuation / pied
Barrière latérale escamotable
Oreiller
Chargeur (uniquement 61002350)
Butoir
Tuyau d'évacuation
Commande manuelle (uniquement 61002350)
Verrouillage barrière latérale
Marina
Châssis
Roues à frein manuel

Introduction

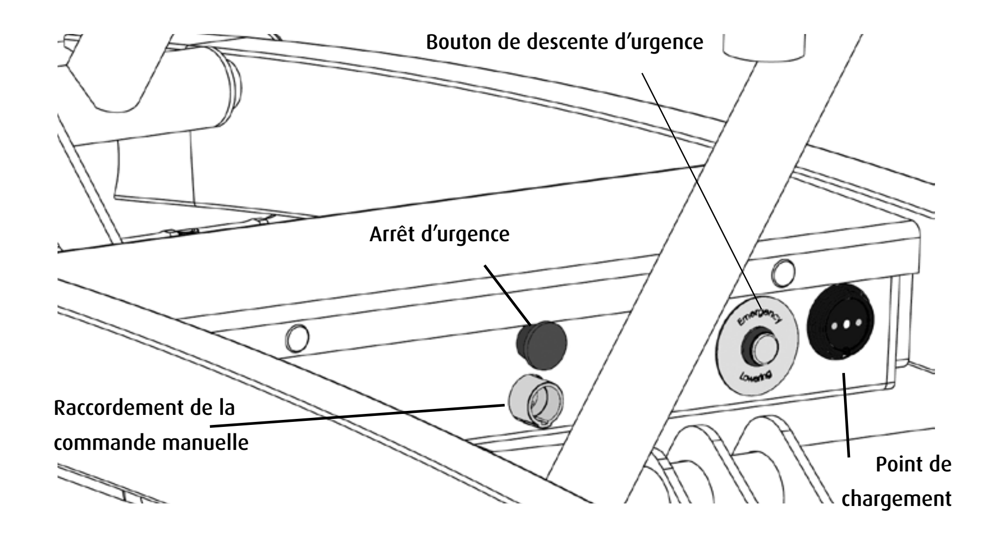
Le brancard de douche Marina est un équipement ergonomique qui permet de faire la toilette, sous l'eau courante, de personnes dont l'équilibre assis est précaire. Le confort est optimal, tant pour le patient que le soignant. La Marina est composée d'une structure de base mobile et d'un plateau réglable en hauteur, avec un matelas doux. L'utilisation de la Marina est polyvalente et s'associe aux autres accessoires, tels que les lits, les chaises roulantes et de douche, les lève-personnes et matériels de transfert, comme EasySlide. La Marina est un produit possédant un marquage CE. Ce marquage est conforme à la directive du n° 93 / 42 EEG sur le matériel médical.

Sécurité

- Au moment du transfert, assurez-vous que le frein de la Marina est activé.
- En déplacement, ne pas monter ni descendre la Marina.
- Assurez-vous que les barrières latérales sont fermées pendant les déplacements.
- De préférence, franchissez les obstacles en marche arrière.
- Le déplacement ou le maniement ne doit pas intervenir avec le plateau en position supérieure.
- Assurez-vous d'avoir toujours une batterie chargée près du brancard électrique.
- La Marina ne doit pas être soulevée par son plateau.
- En cas de questions ou de panne : prenez contact avec Lopital Pays-Bas B.V., E-mail : service@lopital.nl

Caractéristiques

- De grandes roues stables.
- Un châssis très léger, grâce à l'utilisation unique d'aluminium.
- Roues de grand diamètre (Ø125 mm).
- Résistant à la corrosion grâce aux éléments zingués, en aluminium enduit, inox, et en matière plastique.
- Finition sobre, pour un nettoyage optimal.
- Commandes simples et sûres des barrières latérales, avec verrouillage.
- Des commandes hydrauliques complètes des deux côtés, ou
- Des commandes électriques intuitives



Arrêt d’urgence (61002350)

- Le bouton d’arrêt d’urgence se situe au milieu du châssis, sur le tube transversal.
- Appuyez sur l’arrêt d’urgence dans le cas où le mouvement ascendant ou descendant doit être immédiatement arrêté.
- Une fois le bouton d’arrêt d’urgence activé, aucune commande électrique ne fonctionnera.
- Pour reprendre les commandes, tourner le bouton d’arrêt d’urgence d’un quart de tour vers la droite pour le déverrouiller.

Fonction de descente d’urgence (61002350)

Si la commande manuelle ne fonctionne plus, et que le brancard se trouve en position haute, il peut être descendu à l’aide du bouton de descente d’urgence.

1. Débranchez la prise de la commande manuelle.
2. Appuyez sur le bouton de descente d’urgence.

Le brancard descend maintenant à la position la plus basse (vérifiez qu’il n’y ait pas de personnes ou d’objets sous le brancard).

Sortez la personne du brancard, et n’utilisez plus celui-ci jusqu’à ce qu’il soit réparé. Prenez contact avec le service technique ou le service maintenance de Lopital Pays-Bas.

Chargement de la batterie (63002350)

La Marina est un brancard haut / bas à commande électrique qui fonctionne sur batterie. Le point de chargement se situe sur le tube transversal dans le châssis du brancard.

Lorsque les batteries sont déchargées en grande partie, la LED sur la commande manuelle s'allumera, afin de signaler que les batteries devront être rechargées bientôt.
Lorsque la LED rouge s'allume, les batteries doivent être rechargées immédiatement. Le brancard est alors inutilisable.

Branchez le chargeur sur la Marina.



N'utiliser que le chargeur d'origine fournie avec la Marina.
Lorsque le chargeur est branché sur la Marina, la commande se met en position veille (toutes les fonctions sont alors désactivées).

Lorsque le voyant lumineux sur le chargeur est vert, les batteries sont suffisamment rechargées. Le chargeur peut rester branché une fois les batteries suffisamment rechargées. Débranchez le chargeur et détachez la Marina.
La Marina est prête à l'emploi.



Indication de l'état des batteries sur la commande manuelle

Les LED sont éteintes :	le brancard est en position veille et ne peut être utilisé.
La LED verte est allumée :	le brancard est prêt à l'emploi
La LED orange est allumée :	les batteries doivent être rechargées bientôt (le brancard peut encore être utilisé)
La LED rouge est allumée :	les batteries sont complètement vides et doivent être re-chargées immédiatement.



Remarque : installez le chargeur dans un endroit fixe, dans une pièce non-humide. <u>Ne pas</u> l'installer dans une salle de bains ou de douche. Après utilisation, branchez le brancard sur le chargeur pour maintenir les batteries chargées. Chargez le brancard au moins une fois par semaine !

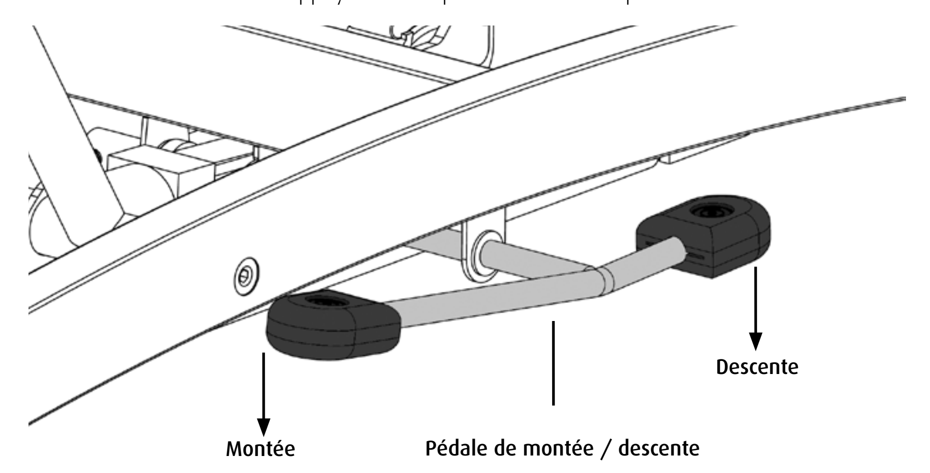
Activer / position veille (61002350)

Avant de pouvoir utiliser la Marina, elle doit être activée en appuyant sur le bouton Monter pendant 2 secondes.

Après environ une heure, le brancard se met en veille et les voyants indicateurs de charge clignotent sur la commande manuelle. Pour réactiver le brancard, appuyez sur le bouton Monter pendant une seconde.

Réglage de la hauteur, hydraulique (61002300)

- Lorsque le patient est allongé sur la Marina, d'abord mettre le brancard sur son frein avant de le monter.
- Le plateau se lève en appuyant doucement et progressivement sur la partie longue de la pédale.
- Pendant ce mouvement de pédale, le torse du soignant doit être positionné dans le sens de la longueur de la Marina, afin d'éviter la torsion du torse du soignant par rapport à ses pieds.
- Pendant le mouvement de montée, gardez le contact avec le patient sur le brancard.
- Le brancard descend en appuyant sur la partie courte de la pédale.

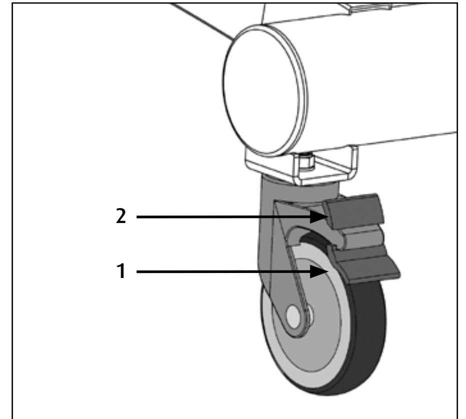


Réglage de la hauteur, électrique (61002300)




- La montée de la Marina s'effectue en appuyant sur le bouton de la télécommande portant une flèche pointant vers le haut.
- La descente s'effectue en appuyant sur le bouton de la télécommande portant une flèche pointant vers le bas.
- La télécommande peut être suspendue à la barrière latérale ou à la barre de poussée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de la commande.

Frein de roue



- Le frein de la marina s’active en appuyant, avec le pied, sur la languette en saillie (1). située au-dessus de la roue
- Pour désactiver le frein, il convient d’appuyer sur la languette relevée (2) au-dessus de la roue.

Faire la toilette

- La toilette du patient s’effectue allongé sur la Marina, à l’aide d’une douchette à main.
- Puisque la Marina est réglable en hauteur, la toilette et les soins du soignant au patient sont améliorés sur le plan ergonomique.



- Le réglage de la hauteur dépend de la taille du soignant et de la nature de la tâche.
- Pour laver les cheveux du patient, posez le coussin sous les épaules de celui-ci pour dégager la tête et faciliter le shampooing.
- Après la toilette du patient, la Marina peut être utilisée pour sécher et habiller le patient. Pour ce faire, levez le plateau de la Marina à une position supérieure.

Évacuation d’eau

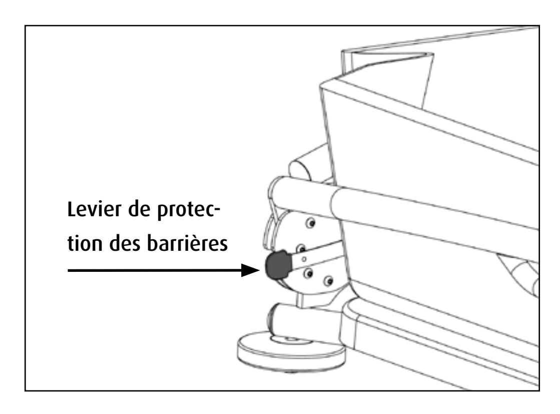
- Sur la Marina, l’eau est évacuée vers un point d’évacuation par le tuyau d’écoulement.
- Pour ce faire, décrochez le tuyau, puis guidez-le vers un point d’évacuation situé aussi bas que possible.
- Pendant le transport, accrochez toujours le tuyau sur le crochet, ceci à cause d’éventuelles fuites / gouttes.

Barrières latérales

- La Marina est équipée de barrières latérales en aluminium, escamotables contre le bord du plateau, afin d’effectuer des transferts d’un support à un autre.
- La barrière latérale comprend une sécurité qui empêche l’utilisateur de relever la barrière latérale par lui-même.
- Avant de pouvoir baisser la barrière latérale, il convient de déverrouiller la sécurité située à la tête du brancard.
- Déverrouillez la sécurité en tirant le levier saillant avec une main, tout en soulevant la

barrière en son milieu, avec l'autre main.

- Pivotez la barrière déverrouillée vers l'extérieur pour que le côté du matelas se trouve à l'horizontale.
- La barrière baissée permet au soignant de se pencher contre le matelas au milieu, afin de mieux prodiguer ses soins au patient.
- Pour relever la barrière latérale, pivotez la barrière vers le haut. La barrière se verrouille automatiquement.
- À la fermeture de la barrière, le rabat du matelas se remettra à la verticale.
- **Assurez-vous que les rabats d'angle tombent à l'intérieur, afin de ne pas les coincer dans le verrouillage de la barrière.**



Transfert du lit



- Bloquez les roues du lit.
- Placez la Marina le long du lit, avec la tête à côté de la tête du patient.
- Baissez la barrière latérale du lit.
- Montez le plateau de la Marina juste au-dessus du matelas du lit.
- Baissez la barrière latérale.
- Glissez la Marina entre la tête et le pied du lit, pour que celui-ci chevauche le lit aussi loin que possible.
- Bloquez les roues de la Marina.
- Mettez-vous de l'autre côté du lit.
- Posez l'EasySlide entre le patient et la Marina.
- Glissez le patient, à l'aide de l'EasySlide, du lit vers la Marina.
- Relevez le plateau de la Marina de quelques centimètres.
- Fermez la barrière latérale de la Marina.
- Enlevez les freins de la Marina.
- Enlevez l'EasySlide.
- Ce transfert est effectué de la même manière de la Marina vers le lit.

Remarques

- Ce transfert peut être effectué avec le côté du matelas vers l'intérieur ou vers l'extérieur. l'avantage d'une pose vers l'extérieur est de protéger le patient du tube de la barrière latérale.
- Assurez-vous que le matelas du brancard de douche ne se coince pas entre le lit et le plateau de la Marina.

Entretien

- La Marina doit être nettoyée à l'eau chaude et un détergent ménager normal après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants agressifs (comme de l'eau de Javel).
- Pour désinfecter la Marina, nous vous conseillons Neoquat combi®.
- Ne pas utiliser de solution à base d'alcool.
- Pour un nettoyage optimal et efficace du matelas et du plateau, le matelas peut être soulevé et enlevé.
- Éliminez les restes de savon.
- Séchez le plateau sur lequel repose le matelas.
- Vérifiez régulièrement les roues pour enlever, si nécessaire, les cheveux et la poussière.
- Assurez-vous que la batterie est chargée.
- Lopital Nederland BV conseille de signer un contrat d'entretien annuel pour la Marina.
- L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel habilité.

Informations techniques

Matériaux utilisés

Structure de base	aluminium, chromate + couche poudrée
Structure supérieure	aluminium, chromate + couche poudrée
Barrières latérales	aluminium, chromate + couche poudrée
Charnières	aluminium, acier inoxydable et matière plastique
Plateau + couvercles de recouvrement	ABS avec revêtement PMMA
Housse du matelas	PVC
Visserie	acier inoxydable + acier zingué

Entraînement / commande

Commande de montée / descente	Hydraulique ou électrique, à pression
Commande manuelle	commande portable à 2 touches, avec crochet de suspension, IP66
Boîtier de contrôle	24 VDC, 250 W maxi.
Arrêt d'urgence	bouton-poussoir avec arrêt et déverrouillage pivotant
Batteries	2x 12 V, 7 Ah
Chargeur de batterie	220 V 50 / 60 Hz 500 mA
Commande de descente d'urgence	commande par levier.
Roues	Ø125 mm
Barrières latérales	rabattables, commande d'ouverture à deux mains

Dimensions / poids

Dimensions extérieures		2040 x 800 x 750 / 1150 mm (L x l x h)
Surface portante nette		env. 1900 x 650 mm
Hauteur du rebord du matelas		env. 200 mm
Hauteur du plateau		minimum : 450 mm maximum : 990 mm
Tuyau d'évacuation d'eau		intérieur Đ 40 mm
Base des roues		1400 mm
Écartement des roues		630 mm
Passage inférieur		130 mm
Poids (monté)	61002300	65 kg
	61002350	67 kg
Poids maximum autorisé		maximum 180 kg

Liste de contrôle en cas de problèmes techniques

Problème	Cause	Solution
La Marina roule mal	Saletés et savon entre les roues	Nettoyez les roues
La Marina ne monte ni ne descend (61002300)	La connexion entre la pompe et la pédale s'est desserrée	Serrez les vis de la pièce de raccordement
	La pompe fuit / est en panne	Prenez contact avec Lopital Pays-Bas BV
La Marina ne monte ni ne descend (61002350)	L'arrêt d'urgence a été activé	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence d'un quart de tour vers la droite
	La batterie est vide	Charger la batterie / remplacer la batterie par la batterie de réserve
	La prise est débranchée	Vérifier les prises (sur le côté du boîtier de contrôle
	La commande manuelle ne fonctionne pas	Vérifiez la fiche Prenez contact avec Lopital Pays-Bas BV
La lampe du chargeur ne s'allume pas (61002350)	Le chargeur n'est pas branché	Brancher le chargeur
	Le chargeur est en panne	Prenez contact avec Lopital Pays-Bas BV
La Marina s'arrête (61002350)	L'arrêt d'urgence a été activé	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence d'un quart de tour vers la droite
	Panne technique	Prenez contact avec Lopital Pays-Bas BV

Remarques :
Pour toutes les autres pannes, prenez contact avec Lopital Pays-Bas NV.
Téléphone 0031 13 52 39 300
Télécopie 0031 13 52 39 301
E-mail service@lopital.nl

Relation avec d'autres supports

EasySlide

L'EasySlide est un accessoire idéal pour le transfert du lit vers le brancard de douche et vice versa. La charge physique et le temps nécessaire à l'utilisation de l'EasySlide sont minimes. L'EasySlide peut être utilisé pour pratiquement tous les transferts du lit et de la chaise de et vers la Marina.

Lève-personnes

La Marina est conçue pour une utilisation optimale en association avec un lève-personnes. Le passage inférieur du brancard de douche est de 130 mm à partir d'une hauteur de plateau de 65 centimètres.

Chaise roulante

Les positions inférieures de 50-55 cm de la Marina permettent un transfert du brancard de douche vers la chaise roulante et vice versa. Dans cette situation, le petit EasySlide, et éventuellement d'une planche de transfert, est un accessoire idéal.

Plateau

La Marina sert principalement à faire la toilette de patients en position allongée. Les patients peuvent être transférés en position allongée à partir de tout lit (haut ou bas) vers la Marina, à l'aide de l'EasySlide. Pour ce faire, la Marina doit être mise à la même hauteur que le lit.





USER2300 2011/05



Pour plus d'informations, visitez notre site web: www.lopital.fr
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk
Tel 013 5239300, Fax 013 5239301, E-mail info@lopital.nl, www.lopital.nl

Pour plus d'informations, visitez notre site web: www.lopital.be
Lopital België Bvba, Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar
Tel (0032) 03/870.51.60, Fax (0032) 03/877.79.44, E-mail info@lopital.be, www.lopital.be

CE